

Document Announcement for Postponing the Public as per Tender - ٢٠٢٤/١٢/٢٣ تاريخ ١٥٢٤/١١/٦ رقم ١١٦/ت/١١٦ - ٢٠٢٢/٠٨/١٩ تاريخ ٢٠٢٢/٠٨/١٩
No. 116/T/1523 dated 23/12/2024

As per memorandum No. 4/P.P.A/2022 - ٢٠٢٢/ع.هـ.ش.٤ رقم ٤/هـ.ش.ع.٢٠٢٢

Issued by Chairman of Public Procurement Authority on 19/08/2022 - ٢٠٢٢/٠٨/١٩ تاريخ ٢٠٢٢/٠٨/١٩

Buyer's Name	Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil	وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط	اسم الجهة الشارية
Buyer's Address	Beirut ,Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor.	بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني.	عنوان الجهة الشارية
Information About the Deal		معلومات عن الصفقة	
Registration number	116/T/1555 Dated ٢٠٢٤/١٢/٢٣ تاريخ ١٥٢٤/١١/٦	١٥٥٥ ١٠ تاريخ ١٥٢٤/١١/٦	رقم التسجيل
Title of the Deal	Subject to the renewal of the fuel oil contract No. MP/ILA/2023/XS/41 signed between the Ministry of Energy and Water and SOMO for one year starting 31/01/2025 till 31/01/2026. Loading a quantity of Iraqi fuel oil product during the months of February, March, and April/2025, and supplying a quantity of Gas Oil product during the same months for Electricite Du Liban needs.	مع مراعاة تجديد عقد الفيول أويل العراقي رقم MP/ILA/2023/XS/41 الموقع بين وزارة الطاقة والمياه وشركة تسويق النفط لمدة سنة تبدأ من ٢٠٢٥/٠١/٣١ ولغاية ٢٠٢٦/٠١/٣١. تحميل كمية من الفيول أويل العراقي خلال الأشهر شباط، آذار، ونيسان/٢٠٢٥ وتوريد كمية من مادة الغاز أويل خلال نفس الأشهر تلبية لحاجات مؤسسة كهرباء لبنان.	عنوان الصفقة
Dates / Deadlines		تواريخ/ مهل	
Amendment	Appendix No. (1) of the Tender Document No. 116/T/1524 dated 23/12/2024 is amended as per the attached document.		تعديل
You can view the tender document for the deal via the central electronic platform of the Public Procurement Authority ppa.gov.lb For more information, you can, at any time, review the Public Procurement Unit at the purchasing entity by contacting the employees of the Directorate General of oil via e-mail: dgo@energyandwater.gov.lb		يمكنكم الاطلاع على دفتر الشروط الخاص بالصفقة عبر المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام ppa.gov.lb ولمزيد من المعلومات يمكنكم في أي وقت مراجعة وحدة الشراء العام في الجهة الشارية عبر التواصل مع موظفي المديرية العامة للنفط عبر البريد الإلكتروني: dgo@energyandwater.gov.lb	
Minister of Energy and Water		وزير الطاقة والمياه	
Dr. Walid Fayad		د. وليد فياض	



Amended

Appendix No. (1)
Delivery Schedule
Gas Oil

Previous Delivery month	Monthly Quantity	Quantity in Metric Ton +/- Tolerance	Requested Delivery Window as per EDL Request
February/2025	1 st lot	32,500 + 20% / - 10 %	19-23/03/2025
	2 nd lot	32,500 + 20% / - 10 %	08-12/04/2025
March/2025	1 st lot	32,500 + 20% / - 10 %	28/04-02/05/2025
	2 nd lot	32,500 + 20% / - 10 %	18-22/05/2025
April/2025	1 st lot	32,500 + 20% / - 10 %	06-10/06/2025
	2 nd lot	32,500 + 20% / - 10 %	26-30/06/2025

As determined in the relevant Public Tender Announcement with possible rolls and extensions.

- Upon loading, the Operator will do their best endeavor to deliver under Leg 2 the maximum possible quantity of product(s) taking into consideration the most recent value of each of the product loaded under Leg 1 and the product(s) delivered to Leg 2, and also the clause No. 9 (Method of Settlement) of the purchase contract template.

▪ Clarification Notes:

Leg 1

The month of loading of Leg 1 is the month "nominated" for loading of the High Sulfur Fuel Oil cargo by Somo.

Quality as per Somo terms and conditions and as per SOMO message to MEW dated 3 October 2023 reference MP/22127, and SOMO reconfirmation dated 8 February 2024, confirming that the guarantee applying to contract MP/ILA/2023/XS/41.

Buyer can request postponing the delivery date of any shipment subject of this contract and the mentioned postponing would occur upon the mutual agreement between Seller and Buyer. Seller has the right to postpone the delivery laycan of any of the Gasoil cargoes, depending on the loading dates of the corresponding Fuel oil cargo, provided that the first day of the new laycan does not fall later than 10 days after the Fuel Oil Bill of Lading date, unless mutually agreed otherwise. Seller always to do its utmost to deliver the Gasoil cargoes as early as possible.

